

DEĊIŻJONI (UE) 2015/1196 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tat-2 ta' Lulju 2015****li temenda d-Deċiżjoni BĊE/2010/21 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2015/26)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 26.2 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni BĊE/2010/21 ⁽¹⁾ tistabbilixxi r-regoli għat-thejjija tal-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE).
- (2) Jehtieg li jiġi kkjarifikat ir-rapportar finanzjarju ta' titoli mahruġa minn organizzazzjonijiet sovrannazzjonali jew internazzjonali li jinxtraw bhala parti mill-programm ta' xiri ta' assi tas-settur pubbliku mis-swieg sekondarji stabbilit permezz tad-Deċiżjoni (UE) 2015/774 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2015/10) ⁽²⁾ bil-għan li jiġi zgurat ir-rapportar ta' dawn l-investimenti taht il-partita tal-assi 7.1.
- (3) Huma mehtieġa wkoll xi bidliet tekniċi oħrajn fl-Anness I tad-Deċiżjoni BĊE/2010/21.
- (4) Għaldaqstant, id-Deċiżjoni BĊE/2010/21 għandha tigi emendata f'dan is-sens,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1***Emenda**

L-Anness I għad-Deċiżjoni BĊE/2010/21 huwa ssostitwit bl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 2***Dhul fis-sehh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-2 ta' Lulju 2015.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Deċiżjoni BĊE/2010/21 tal-11 ta' Novembru 2010 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 35, 9.2.2011, p. 1).

⁽²⁾ Deċiżjoni (UE) 2015/774 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-4 ta' Marzu 2015 dwar programm ta' xiri ta' assi ta' swieg sekondarji mis-settur pubbliku (BĊE/2015/10) (ĠU L 121, 14.5.2015, p. 20).

ANNEX

"ANNEX I

KOMPOŻIZZJONI U REGOLI TAL-VALUTAZZJONI GHALL-KARTA TAL-BILANĊ

ASSI

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
1 Deheb u ammonti riċevibbli f'deheb	Deheb fiżiku, jiġifieri ingotti, muniti, platti, biċċiet tad-deheb maħżunin jew 'under way'. Deheb mhux fiżiku, bhal ma huma bilanċi f'gold sight accounts (kontijiet mhux allokat), depożiti b'terminu u pretensjonijiet biex jiġi rċevut deheb li jirriżultaw mit-tranzazzjonijiet li ġejjin: (a) tranzazzjonijiet ta' titjib jew tnaqqis fil-grad; u (b) lokazzjoni tad-deheb jew swaps tal-purità fejn ikun hemm differenza ta' aktar minn jum ta' negozju wiehed bejn ir-rilaxx u r-riċevuta	Valur tas-suq
2 Pretensjonijiet kontra residenti minn barra ż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija	Pretensjonijiet kontra kontropartijiet residenti barra ż-żona tal-euro inklużi istituzzjonijiet internazzjonali u sovranazzjonali u banek ċentrali barra ż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija	
2.1 Ammonti riċevibbli mill-Fond Monetarju Internazzjonali (IMF)	<p>(a) Drittijiet ta' kreditu fi hdan il-porzjon tar-riżerva (nett) Kwota nazzjonali bil-bilanċi feuro mnaqqsin ghad-dispożizzjoni tal-IMF. Il-kont Nru 2 tal-IMF (kont feuro għal spejjeż amministrattivi) jista' jiġi inkluż taht din il-partita jew taht il-partita 'Passiv għar-residenti barra ż-żona tal-euro denominati feuro'</p> <p>(b) SDRs Investimenti f'SDRs (gross)</p> <p>(c) Pretensjonijiet oħrajn Arranġamenti ġenerali għat-tehid ta' self, self taht arranġamenti speċjali ta' tehid ta' self, depożiti li jsiru fi trusts taht il-ġestjoni tal-IMF</p>	<p>(a) Drittijiet ta' kreditu fi hdan il-porzjon tar-riżerva (nett) Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani</p> <p>(b) SDRs Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani</p> <p>(c) Klejms oħrajn Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani</p>
2.2 Bilanċi ma' banek u investimenti f'titoli, self barrani u assi esterni oħrajn	(a) Bilanċi ma' banek barra ż-żona euro li mhumex dawċ taht l-element tal-assi 11.3 'Assi finanzjarji oħrajn' Kontijiet kurrenti, depożiti għal perjodu fiss, flus minn jum għal jum, tranzazzjonijiet repo bil-maqlub	(a) Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
	<p>(b) Investimenti f'titoli barra ż-żona euro li mhumiex dawk taht l-element tal-assi 11.3 'Assi finanzjarji oħrajn' Noti u bonds, kambjali, bonds żero, titoli tas-suq tal-flus, strumenti ta' ekwità miżmumin bhala parti mir-riżervi barranin, kollha mahruġin minn residenti barra ż-żona tal-euro</p> <p>(c) Self barrani (depożiti) lil residenti barra ż-żona tal-euro minbarra dawk taht l-element tal-assi 11.3 'Assi finanzjarji oħrajn'</p> <p>(d) Assi barranin oħrajn Karti tal-flus u muniti mhux taż-żona tal-euro</p>	<p>(b) (i) Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani Kull premium jew skont jiġi amortizzat</p> <p>(ii) Titoli negozjabbli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju barrani Kull primjum jew skont jiġi amortizzat</p> <p>(iii) Titoli mhux negozjabbli Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju barrani Kull primjum jew skont jiġi amortizzat</p> <p>(iv) Strumenti ta' ekwità negozjabbli Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani</p> <p>(c) Self barrani Depożiti skont il-valur nominali, maqlubin bir-rata tas-suq tal-kambju ta' flus barranin</p> <p>(d) Assi barranin oħrajn Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani</p>
3	<p>Pretensjonijiet kontra residenti mhux taż-żona tal-euro denominati f'munita barranija</p> <p>(a) Investimenti f'titoli fiż-żona euro minbarra dawk taht l-element tal-assi 11.3 'Assi finanzjarji oħra' Noti u bonds, kambjali, bonds żero, titoli tas-suq tal-flus, strumenti ta' ekwità miżmumin bhala parti mir-riżervi barranin, kollha mahruġin minn residenti taż-żona tal-euro</p>	<p>(a) (i) Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani Kull primjum jew skont jiġi amortizzat</p> <p>(ii) Titoli negozjabbli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju barrani Kull primjum jew skont jiġi amortizzat</p> <p>(iii) Titoli mhux negozjabbli Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju barrani Kull primjum jew skont jiġi amortizzat</p> <p>(iv) Strumenti ta' ekwità negozjabbli Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani</p>

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
	(b) Klejms oħrajn kontra residenti taż-żona euro li mhumiex dawk taht l-element tal-assi 11.3 'Assi finanzjarji oħrajn' Self, depożiti, tranżazzjonijiet repo bil-maqlub, self varju	(b) Pretensjonijiet oħrajn Depożiti u self iehor skont il-valur nominali, maqlubin bir-rata tas-suq tal-kambju barrani
4	Pretensjonijiet kontra residenti minn barra ż-żona tal-euro denominati f'euro	
4.1	<p>Bilanċi ma' banek, investimenti f'titoli u self</p> <p>(a) Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro li mhumiex dawk li jaqgħu taht il-partita nru. 11.3 tal-assi 'Assi finanzjarji oħrajn' Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, flus minn jum għal jum, transazzjonijiet repo b'lura marbutin mal-ġestjoni ta' titoli ddenominati f'euro</p> <p>(b) Investimenti f'titoli barra ż-żona euro li mhumiex dawk taht l-element tal-assi 11.3 'Assi finanzjarji oħrajn' Strumenti ta' ekwità, noti u bonds, kambjali, bonds zero, titoli tas-suq tal-flus, kollha mahruġin minn residenti minn barra ż-żona tal-euro</p> <p>(c) Self lil residenti minn barra ż-żona euro li mhumiex dawk taht l-element tal-assi 11.3 'Assi finanzjarji oħrajn'</p> <p>(d) Titoli mahruġin minn entitajiet barra ż-żona tal-euro li mhumiex dawk taht l-element tal-assi 11.3 'Assi finanzjarji oħrajn' u l-element tal-assi 7.1 'Titoli miżmuma għall-finijiet tal-politika monetarja' Titoli mahruġin minn organizzazzjonijiet sovranażżjonali jew internazzjonali, eż. il-Bank Ewropew tal-Investment, irrappreżentant mill-pożizzjoni ġeografika tagħhom, u mhux mixtrija għal finijiet tal-politika monetarja</p>	<p>(a) Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro Valur nominali</p> <p>(b) (i) Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi amortizzat</p> <p>(ii) Titoli negozjabbli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi amortizzat</p> <p>(iii) Titoli mhux negozjabbli Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi amortizzat</p> <p>(iv) Strumenti ta' ekwità negozjabbli Prezz tas-suq</p> <p>(c) Self barra ż-żona tal-euro Depożiti skont il-valur nominali</p> <p>(d) (i) Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi amortizzat</p> <p>(ii) Titoli negozjabbli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi amortizzat</p>

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
		(iii) Titoli mhux negozjabbli Kost suġġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat
4.2 Pretensjonijiet li jirriżultaw mill-faċilità ta' kreditu taht ERM II	Self skont il-kundizzjonijiet tal-ERM II	Valur nominali
5 Self lill-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro	Elementi 5.1 sa 5.5: tranżazzjonijiet skont l-instrumenti ta' politika monetarja rispettivi deskritti fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/60) (1)	
5.1 Operazzjonijiet ta' r-finanzjament ewlenin	Tranżazzjonijiet bil-maqlub regolari li jipprovdu l-likwidità ta' kull ġimgħa u li normalment għandhom maturità ta' ġimgħa	Valur nominali jew kost repo
5.2 Operazzjonijiet ta' r-finanzjament fuq żmien itwal	Tranżazzjonijiet bil-maqlub regolari li jipprovdu likwidità ta' kull xahar u li normalment għandhom maturità ta' tliet xhur	Valur nominali jew kost repo
5.3 Operazzjonijiet ta' rfinar bil-maqlub	Tranżazzjonijiet bil-maqlub, eżegwiti bhala tranżazzjonijiet <i>ad hoc</i> għal finijiet ta' rfinar	Valur nominali jew kost repo
5.4 Operazzjonijiet strutturali bil-maqlub	Tranżazzjonijiet bil-maqlub li jaġġustaw il-pożizzjoni strutturali tal-Eurosistema fil-konfront tas-settur finanzjarju	Valur nominali jew kost repo
5.5 Faċilità ta' self margjinali	Faċilità ta' likwidità mil-lejl għan-nhar b'rata ta' imghax fuq assi eliġibbli speċifikata minn qabel (faċilità permanenti)	Valur nominali jew kost repo
5.6 Kreditu relatati ma' sejhiet margjinali	Kreditu addizzjonali lill-istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżulta minn żidiet fil-valur tal-assi sottostanti fir-rigward ta' kreditu iehor lil dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali jew kost
6 Pretensjonijiet ohra kontra istituzzjonijiet ta' kreditu denominati f'euro	Kontijiet kurrenti, depożiti għal perijodu fiss, flus minn jum għal jum, tranżazzjonijiet repo bil-maqlub b'rabta mal-amministrazzjoni ta' portafolli ta' titoli taht l-element tal-assi 7 'Titoli ta' residenti taż-żona euro denominati feuro', inklużi tranżazzjonijiet li jirriżultaw mit-trasformazzjoni tar-riżervi ta' qabel ta' valuta barranija taż-żona euro u klejms oħrajn. Kontijiet korrispondenti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu mhux domestiċi fiż-żona tal-euro. Klejms u operazzjonijiet oħrajn mhux relatati ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema.	Valur nominali jew kost

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
7 Titoli ta' residenti taż-żona tal-euro denominati feuro		
7.1 Titoli miżmumin għal finijiet ta' politika monetarja	Titoli miżmuma għal finijiet tal-politika monetarja (inklużi titoli mixtrija għal finijiet tal-politika monetarja mahruġa minn organizzazzjonijiet sovrannazzjonali u internazzjonali, jew banek tal-iżvilupp multilaterali, irrispettivament mill-pożizzjoni ġeografika tagħhom). Ċertifikati ta' dejn tal-BĊE mixtrijin għal finijiet ta' rfinar	<p>(a) Titoli negozjabbli Kontabilizzati skont konsiderazzjonijiet tal-politika monetarja:</p> <p>(i) Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi ammortizzati</p> <p>(ii) Kost sugġett għal-indeboliment (kost meta l-indeboliment huwa kopert minn provvedimenti taht il-partita nru. 13(b) tal-passiv 'Provvedimenti') Kull primjum jew skont jiġi ammortizzati</p> <p>(b) Titoli mhux negozjabbli Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzati</p>
7.2 Titoli oħra	Titoli minbarra dawk taht l-element tal-assi 7.1 'Titoli miżmumin għal finijiet ta' politika monetarja' u taht l-element tal-assi 11.3 'Assi finanzjarji oħrajn'; karti tal-flus u bonds, kambjali, bonds zero, strumenti tas-suq tal-flus miżmumin għal kollox, inklużi titoli tal-gvern li jirriżultaw minn qabel l-UEM, iddenominati feuro. Strumenti ta' ekwità	<p>(a) Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi ammortizzati</p> <p>(b) Titoli negozjabbli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzati</p> <p>(c) Titoli mhux negozjabbli Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzati</p> <p>(d) Strumenti ta' ekwità negozjabbli Prezz tas-suq</p>
8 Dejn tal-gvern ġenerali ddenominat feuro	Pretensjonijiet fuq il-gvern li jirriżultaw minn qabel l-UEM (titoli mhux negozjabbli, self)	Depożiti/self bil-valur nominali, titoli mhux negozjabbli skont il-kost
9 Klejms intra-Eurosis-tema		
9.1 Klejms marbutin mal-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn mill-BĊE	Pretensjonijiet intra-Eurosistema fil-konfront ta' BCNi, li jirriżultaw mill-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn mill-BĊE	Kost

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
9.2 Klejms marbutin mal-allokkazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro fi hdan l-Eurosistema	Krediti marbutin mal-hruġ ta' karti tal-flus mill-BĊE, skont id-Deciżjoni BĊE/2010/29 (2)	Valur nominali
9.3 Klejms oħrajn fi hdan l-Eurosistema (nett)	<p>Pozizzjoni nett tas-sub-partiti li ġejjin:</p> <p>(a) klejms netti li jirriżultaw mil-bilanċi tal-kontijiet TARGET2 u kontijiet korrispondenti tal-BĊNi, jiġifieri ċ-ċifra netta tal-klejms u l-passiv. Ara ukoll l-element tal-passiv 10.2 'Passiv iehor fi hdan l-Eurosistema (nett)'</p> <p>(b) klejms oħrajn intra-Eurosistema ddenominati feuro li jistgħu jirriżultaw, inkluża d-distribuzzjoni proviżorja tad-dħul tal-BĊE lill-BĊNi</p>	<p>(a) Valur nominali</p> <p>(b) Valur nominali</p>
10 Partiti fil-proċess li jiġu saldati	Bilanċi fil-kont tas-saldu (pretensjonijiet), inkluż iċ-ċaqliq taċ-ċekkijiet li qed jingabru	Valur nominali
11 Assi oħrajn		
11.1 Muniti taż-żona tal-euro	Muniti Euro	Valur nominali
11.2 Assi fissi tanġibbli u intanġibbli	Art u bini, għamara u tagħmir inkluż tagħmir tal-kompjuter, software	<p>Kost wara d-deprezzament</p> <p>Id-deprezzament huwa l-allokkazzjoni sistematika tal-ammont deprezzabbli ta' assi fuq il-perijodu ta' utilità tiegħu. Il-perijodu ta' utilità huwa l-perijodu li matulu assi fissi huma mistennija li jkunu jistgħu jintużaw mill-entità. Il-perijodi ta' utilità ta' assi fissi materjali individwali jistgħu jiġu reveduti fuq bażi sistematika, jekk l-aspettattivi jkunu differenti mill-istimi preċedenti. L-assi ewlenin jistgħu jinkludu komponenti b'perijodi ta' utilità differenti. Il-perijodi ta' utilità ta' dawn il-komponenti għandhom ikunu vvalutati individwalment.</p> <p>Il-kost tal-assi intanġibbli jinkludi l-kost għall-akkwist tal-assi mhux tanġibbli. Spejjeż oħrajn diretti jew indiretti għandhom jiġu nklużi</p> <p>Kapitalizzazzjoni tan-nefqa: ibbazata fuq il-limitu (taht EUR 10 000 eskluża l-VAT: minghajr kapitalizzazzjoni)</p>

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
11.3 Assi finanzjarji oħrajn	<ul style="list-style-type: none"> — Interessi partecipanti u investimenti f'sussidjarji, ishma azzjonarji miżmumin għal raġunijiet strateġiċi/politiċi — Titoli inklużi ekwitajiet, u strumenti finanzjarji u bilanċi oħrajn inklużi d-depożiti għal terminu fiss u kontijiet kurrenti miżmumin bħala portafoll immarkat — Transazzjonijiet repo bil-maqlub ma' istituzzjonijiet ta' kreditu b'rabta mal-ġestjoni ta' portafolli ta' titoli taht dan l-element 	<ul style="list-style-type: none"> (a) Strumenti ta' ekwità negozjabbli Prezz tas-suq (b) Interessi partecipanti u ishma ta' ekwità mhux likwidi, u kwalunkwe strumenti ta' ekwità oħrajn miżmuma bħala investimenti permanenti Kost sugġett għal indeboliment (c) Investiment f'sussidjarji jew interessi sinifikanti Valur tal-assi nett (d) Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq Primjums/skontijiet huma ammortizzati (e) Titoli negozjabbli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità jew miżmumin bħala investiment permanenti Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (f) Titoli mhux negozjabbli Kost sugġett għal indeboliment (g) Bilanċi ma' banek u self Valur nominali, maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani jekk il-bilanċi/id-depożiti huma ddenominati f'valuti barranin
11.4 Differenzi fir-rivalutazzjoni ta' strumenti barra l-karta tal-bilanċ	Riżultati tal-valutazzjoni ta' forwards ta' valuta barranija, swaps ta' valuta barranija, swaps tar-rata tal-imghax (sakemm ma tapplikax il-marġni ta' varjazzjoni ta' kuljum), ftehim forward tar-rata, tranżazzjonijiet forward f'titoli, tranżazzjonijiet spot tal-kambju mid-data tan-negozju sad-data tas-saldu	Il-pożizzjoni netta bejn forward u spot, skont ir-rata tas-suq tal-kambju barrani
11.5 Dovuti u spejjeż imħallsin minn qabel	Dhul mhux dovut, imma assenjabbli fil-perijodu rrapportat. Prezz mħallsa minn qabel u imghax akkumulat imħallas, jiġifieri imghax akkumulat mixtri b'titolu	Valur nominali, valuta barranija maqluba skont ir-rata tas-suq
11.6 Varji	<ul style="list-style-type: none"> (a) Hlasijiet bil-quddiem, self u elementi minuri oħrajn. Self moghti fuq bażi ta' fiduċja (b) Investimenti relatati ma' depożiti ta' deheb tal-klijent (c) Assi ta' pensjonijiet netti (d) Krediti pendenti li jirriżultaw mill-inadempjenza tal-kontropartijiet tal-Eurosistema fil-kuntest tal-operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema 	<ul style="list-style-type: none"> (a) Valur nominali jew kost (b) Valur tas-suq (c) Skont l-Artikolu 24(2) (d) Valur nominali/li jista' jiġi rkuprat (qabel/wara s-saldu tat-telf)

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
	(e) Assi jew krediti (fil-konfront ta' terzi) negozjati jew miksuba fil-kuntest tar-realizzazzjoni tal-garanzija ppreżentata mill-kontropartijiet tal-Eurosistema li huma inadempjenti	(e) Spiża (kkonvertita bir-rata tas-suq tal-kambju ta' flus barranin fil-hin tal-akkwist jekk l-assi finanzjarji huma denominati f'valuti barranin)
12 Telf ghas-sena		Valur nominali

(¹) Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Diċembru 2014 dwar l-implimentazzjoni tal-qafas tal-politika monetarja tal-Eurosistema (BĈE/2014/60) (GU L 91, 2.4.2015, p. 3).

(²) Deċiżjoni BĈE/2010/29 tat-13 ta' Diċembru 2010 dwar il-hruġ ta' karti tal-flus euro (riformulazzjoni) (ĠU L 35, 9.2.2011, p. 26).

OBBLIGAZZONIJIET

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni	Karti tal-flus euro mahruġin mill-BĈE, skont id-Deċiżjoni BĈE/2010/29	Valur nominali
2 Obbligazzjonijiet lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro marbutin mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro	Partiti 2.1, 2.2, 2.3 u 2.5: depożiti feuro kif deskritti fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĈE/2014/60)	
2.1 Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi)	Kontijiet denominati feuro ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li huma inklużi fil-lista ta' istituzzjonijiet finanzjarji soġġetti għar-riżervi minimi skont l-Istatut tas-SEBC. Din il-partita tinkludi primarjament kontijiet użati sabiex jinżammu riżervi minimi	Valur nominali
2.2 Facilità ta' depożitu	Depożiti mil-lejl għan-nhar b'rata ta' imghax speċifikata minn qabel (facilità permanenti)	Valur nominali
2.3 Depożiti għal terminu fiss	Ġbir għall-finijiet ta' assorbiment tal-likwidità minhabba operazzjonijiet ta' kalibrazzjoni	Valur nominali
2.4 Operazzjonijiet ta' rfinar bil-maqlub	Tranzazzjonijiet b'rabta mal-politika monetarja bil-għan li jkun hemm assorbiment ta' likwidità	Valur nominali jew kost repo
2.5 Depożiti relatati ma' sejhiet marginali	Depożiti ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżultaw minn tnaqqis fil-valur ta' assi sottostanti fil-konfront ta' krediti lejn dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
3 Obbligazzjonijiet oħrajn għal residenti oħra taż-żona tal-euro denominati feuro	Tranzazzjonijiet repo konnessi ma' tranzazzjonijiet repo bil-maqlub simultanji għall-ġestjoni ta' portafolli ta' titoli taht il-partita nru. 7 tal-assi 'Titoli ta' residenti fiż-żona tal-euro denominati feuro'. Operazzjonijiet oħrajn mhux relatati mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema. Ebda kontijiet kurrenti ta' istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali jew kost repo
4 Ċertifikati ta' dejn mahruġin mill-BĊE	Ċertifikati ta' dejn kif deskritt fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĊE/2014/60). Karta ta' skont, mahruġa bil-ghan li jkun hemm assorbiment ta' likwidità	Kost Kull skont huwa ammortizzat
5 Passiv fil-konfront ta' residenti oħra taż-żona tal-euro denominati feuro		
5.1 Gvern generali	Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli mat-talba	Valur nominali
5.2 Obbligazzjonijiet oħrajn	Kontijiet kurrenti tal-persunal, ta' kumpaniji u ta' klijenti inklużi istituzzjonijiet finanzjarji elenkati bhala eżenti mill-obbligu li jzommu riżervi minimi (Ara l-element tal-passiv 2.1); depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli mat-talba	Valur nominali
6 Obbligazzjonijiet għal residenti mhux taż-żona tal-euro denominati feuro	Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli mat-talba inklużi kontijiet miżmumin għal finijiet ta' hlas u kontijiet miżmumin għal finijiet ta' ġestjoni tar-riżervi: ta' banek oħra, banek ċentrali, istituzzjonijiet internazzjonali/sovranażjonali inkluża l-Kummissjoni Ewropea; kontijiet kurrenti ta' depożitanti oħra. Tranzazzjonijiet repo b'rabta mat-tranzazzjonijiet repo simultanji bil-maqlub għall-ġestjoni ta' titoli denominati feuro. Bilanċi ta' kontijiet TARGET2 tal-banek ċentrali ta' Stati Membri li l-valuta tagħhom mhijiex l-euro	Valur nominali jew kost repo
7 Obbligazzjonijiet għal residenti taż-żona tal-euro denominati fvaluta barranija	Kontijiet kurrenti. Obbligazzjonijiet taht tranzazzjonijiet repo; normalment tranzazzjonijiet ta' investment permezz ta' assi fvaluta barranija jew deheb	Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani fi tmiem is-sena
8 Obbligazzjonijiet fil-konfront ta' residenti barra ż-żona tal-euro denominati fvaluta barranija		

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
8.1 Depożiti, bilanċi u passiv iehor	Kontijiet kurrenti Obbligazzjonijiet taht tranżazzjonijiet repo; normalment tranżazzjonijiet ta' investiment permezz ta' assi f'valuta barranija jew deheb	Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani fi tmiem is-sena
8.2 Obbligazzjonijiet li jirriżultaw mill-faċilità ta' kreditu taht ERM II	Self skont il-kundizzjonijiet tal-ERM II	Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani fi tmiem is-sena
9 Il-kontroparti ta' drittijiet speċjali ta' kreditu allokatu mill-IMF	Element denominat bhala SDR li juri l-ammont ta' SDRs li kienu originalment allokatu lil kull pajjiż/BCN rispettiv	Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani fi tmiem is-sena
10 Obbligazzjonijiet intra-Eurosistema		
10.1 Obbligazzjonijiet ekwivalenti ghat-trasferiment ta' riżervi barranin	Element fil-karta tal-bilanċ tal-BĊE, denominat f'euro	Valur nominali
10.2 Obbligazzjonijiet ohrajn fi hdan l-Eurosistema (nett)	Pożizzjoni nett tas-sub-partiti li ġejjin: (a) klejms netti li jirriżultaw mil-bilanċi tal-kontijiet TARGET2 u kontijiet korrispondenti tal-BĊNi, jiġifieri ċ-ċifra netta tal-klejms u l-passiv. Ara ukoll l-element tal-assi 9.3 'Klejms ohrajn fi hdan l-Eurosistema (nett)' (b) klejms ohrajn intra-Eurosistema ddenominati f'euro li jistgħu jirriżultaw, inkluża d-distribuzzjoni proviżorja tad-dhul tal-BĊE lill-BĊNi	(a) Valur nominali (b) Valur nominali
11 Partiti fil-proċess li jiġu saldati	Bilanċi fil-kont tas-saldu (passiv), inkluż iċ-ċaqliq ta' trasferimenti giro	Valur nominali
12 Passiv iehor		
12.1 Differenzi fir-rivalutazzjoni ta' strumenti barra l-karta tal-bilanċ	Riżultati tal-valutazzjoni ta' forwards ta' valuta barranija, swaps ta' valuta barranija, swaps tar-rata tal-imghax (sakemm ma tapplikax il-marġni ta' varjazzjoni ta' kuljum), ftehim forward tar-rata, tranżazzjonijiet forward f'titoli, tranżazzjonijiet spot tal-kambju mid-data tan-negozju sad-data tas-saldu	Il-pożizzjoni netta bejn forward u spot, skont ir-rata tas-suq tal-kambju barrani
12.2 Dovuti u dhul miġbur bil-quddiem	Nefqa li ssir dovuta f'perjodu fil-futur imma marbuta mal-perjodu ta' rapportar. Dhul riċevut fil-perjodu rrapportat imma marbut ma' perjodu futur	Valur nominali, valuta barranija maqluba skont ir-rata tas-suq

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
12.3 Varji	<p>(a) Kontijiet sospizi għat-taxxa Kreditu f'valuta barranija jew kontijiet li jkopru l-garanzija. Tranżazzjonijiet repo ma' istituzzjonijiet ta' kreditu b'rabta mat-tranżazzjonijiet repo simultani bil-maqlub għall-ġestjoni ta' portafolli ta' titoli taħt il-partita nru. 11.3 tal-assi 'Assi finanzjarji oħrajn'. Depożiti obbligatorji li mhumiex depożiti ta' riżerva. Partiti minuri oħra. Obbligazzjonijiet fuq bażi fiduċjarja.</p> <p>(b) Depożiti tad-deheb tal-klijent.</p> <p>(c) Obbligazzjonijiet tal-pensjonijiet netti</p>	<p>(a) Valur nominali jew kost (repo)</p> <p>(b) Valur tas-suq</p> <p>(c) Skont l-Artikolu 24(2)</p>
13 Provvedimenti	<p>(a) Għar-rata tal-kambju barrani, rata ta' imghax, riskji fil-kreditu u fil-prezz tad-deheb, u għal finijiet oħra, eż. spejjeż mistennija fil-futur u kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC għal dak li jirrigwarda banek ċentrali ta' Stati Membri li d-derogi tagħhom ġew abrogati.</p> <p>(b) Għal riskji tal-kontroparti jew tal-kreditu li jirriżultaw minn operazzjonijiet tal-politika monetarja</p>	<p>(a) Kost/valur nominali</p> <p>(b) Valur nominali (ibbażat fuq valutazzjoni fi tmiem is-sena mill-Kunsill Governattiv tal-BCE)</p>
14 Kontijiet ta' rivalutazzjoni	<p>(a) Kontijiet ta' rivalutazzjoni marbutin ma' movimenti fil-prezz tad-deheb, għal kull tip ta' titoli denominati f'euro, għal kull tip ta' titoli denominati f'valuta barranija, għal opzjonijiet; differenzi fil-valutazzjoni tas-suq marbutin ma' derivattivi tar-rata ta' imghax; kontijiet ta' rivalutazzjoni marbutin ma' caqliq fir-rata tal-kambju għal kull pożizzjoni netta ta' valuta barranija, inklużi swaps/forwards ta' kambju barrani u SDRs Kontijiet speċjali ta' rivalutazzjoni li joriginaw minn kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC fil-rigward ta' banek ċentrali ta' Stati Membri li d-derogi tagħhom ġew abrogati. Ara l-Artikolu 13(2)</p> <p>(b) Ir-riżultati tal-kejl mill-ġdid tal-obbligazzjoni ta' benefiċċju definit nett (assi) fir-rigward ta' benefiċċji ta' wara l-impjeg, li hija l-pożizzjoni nett tas-subpartiti li ġejjin:</p> <p>(i) Qligh u telf attwarjali fil-valur prezenti tal-obbligu tal-benefiċċju ddefinit;</p>	<p>(a) Differenza fir-rivalutazzjoni bejn il-kost medju u l-valur tas-suq, bil-kambju barrani maqlub bir-rata tas-suq</p> <p>(b) Skont l-Artikolu 24(2)</p>

Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
	(ii) Ir-redditu fuq l-assi tal-pjan, esklużi l-ammonti inkluzi fl-imghax nett fuq obbligazzjoni ta' benefiċċju definit nett (assi); (iii) Kull tibdil fl-effett tal-massimu tal-assi, esklużi l-ammonti inkluzi fl-imghax nett fuq l-obbligazzjoni ta' benefiċċju definit nett (assi)	
15	Kapital u riżervi	
15.1	Kapital	Kapital imhallas
15.2	Riżervi	Valur nominali
16	Profitt ghas-sena	Valur nominali"